

CORRIGE

Ces éléments de correction n'ont qu'une valeur indicative. Ils ne peuvent en aucun cas engager la responsabilité des autorités académiques, chaque jury est souverain.

SESSION 2008

CORRECTION

BACCALAURÉAT TECHNOLOGIQUE

ESPAGNOL – LANGUE VIVANTE 2

SÉRIE STG

Comptabilité et finance d'entreprise, gestion des systèmes d'information,
mercatique : coefficient 2

Communication et gestion des ressources humaines : coefficient 3

Temps alloué : 2 heures

*Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Ce sujet comporte 2 feuilles numérotées de 1/2 à 2/2.*

*Les questions doivent être traitées dans l'ordre
et chaque réponse devra être rédigée sur la copie.*

Compréhension : 10 points
Expression : 10 points

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.

LA VIDA SECRETA DE FOUAD DE J M PARDELLAS CORRIGE

I - COMPRÉHENSION

- a) « el joven marroquí de 15 años »
- b) « el marroquí »
- 2) « no aguanta ni más hambre ...pobreza. » (ligne 2)
- 3) Fouad viene de Marruecos .
Fouad viene de Sáhara Occidental.
Llega a Canarias
Llega a Gran Canaria , una cala de Gran Canaria.
- 4) Fouad vive en Gran Canaria en un hogar, con otros chicos y sus educadores.
- 5) « Abubacar ... se reconocen inquietos por no tener ni papeles ni trabajo »
(lignes 23 – 24)
« mi miedo real es qué va a pasar con mi vida. » (ligne 26)

II – EXPRESSION

- 1) On attendra des candidats qu'ils expliquent les problèmes liés au voyage de ces jeunes migrants et qu'ils soulignent leur détermination face aux difficultés : longueur du voyage, obligation de gagner l'argent nécessaire à la traversée, prix exorbitant du voyage, danger lors du passage.
- 2) On peut attendre des candidats qu'ils utilisent ce qui est dit au début du texte pour expliquer leur décision : «el hambre la pobreza el analfabetismo » etc... Ils pourraient aussi exprimer leur craintes , leurs espoirs par rapport à leur vie future. Ils devraient enfin réinvestir le vocabulaire utilisé dans la dernière partie du texte : "inquietos, papeles, trabajo, miedo", etc ...